



Neumarkt, den 19.02.2026

Egna, li 19.02.2026

**Anordnung Nr. 11 / 2026**

**Ordinanza n. 11 / 2026**

**Nutzungsordnung für  
Hundenauslaufplätze im Gemeindegebiet  
von Neumarkt**

**Disciplinare d'uso delle aree di  
sgambamento per cani nel territorio  
comunale di Egna**

**DIE BÜRGERMEISTERIN**

**LA SINDACA**

Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 5 vom 12.02.2010 wurde die Verordnung über die Haltung und Führung von Hunden genehmigt, welche anschließend durch Beschluss des Gemeinderates Nr. 82 vom 30.11.2010 geändert wurde;

Con deliberazione del Consiglio comunale n. 5 del 12.02.2010 è stato approvato il Regolamento per la detenzione e la conduzione di cani, successivamente modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 82 del 30.11.2010;

Gemäß Artikel 4 der genannten Verordnung werden die Hundenauslaufplätze durch Anordnung des Bürgermeisters definiert und ausgewiesen;

Ai sensi dell'articolo 4 del suddetto regolamento, le aree di sgambamento per cani vengono definite ed individuate tramite ordinanza del sindaco;

Mit Anordnung des Bürgermeisters Nr. 75 vom 06.09.2012 wurde auf einer Fläche von 840 Quadratmetern der Grundparzelle 705/4 der Grundbuchseinlage 259/II der Katastralgemeinde Neumarkt ein Hundenauslaufplatz ausgewiesen sowie die entsprechende Regelung bestimmt;

Con Ordinanza del Sindaco n. 75 del 06.09.2012 è stata individuata un'area di sgambamento per cani di 840 metri quadrati sulla particella fondiaria 705/4 in Partita Tavolare 259/II del Comune Catastale Egna, nonché approva la relativa disciplina;

Es wird als notwendig erachtet, eine neue Nutzungsordnung für die Hundenauslaufplätze zu erlassen, um deren Sicherheit und eine geordnete Nutzung zu gewährleisten.

Ritenuto necessario adottare un nuovo disciplinare d'uso per le aree di sgambamento per cani, al fine di migliorarne la sicurezza e le modalità di utilizzo.

**ordnet**

**ordina**

Folgende Nutzungsordnung ersetzen vollständig die Regelungen der Anordnung Nr. 75 vom 06.09.2012:

Il seguente disciplinare d'uso sostituisce integralmente la disciplina prevista dall'ordinanza n. 75 del 06.09.2012:

1. Der Hundenauslaufplatz ist von 05:00 bis 23:00 Uhr öffentlich zugänglich. Außerhalb dieser Zeiten ist jeglicher Zugang untersagt;

1. L'area di sgambamento per cani è aperta al pubblico dalle ore 05:00 alle ore 23:00. Al di fuori di questi orari non è consentito alcun accesso;

2. Der Zugang zum Hundeauslaufplatz ist ausschließlich Hundehaltern mit ihrem eigenen Tier gestattet, vorausgesetzt, dass dies unter ständiger Kontrolle erfolgt und nur, wenn sie jederzeit die volle und uneingeschränkte Kontrolle über das Tier gewährleisten können;

3. Minderjährige unter 16 Jahren dürfen den Hundeauslaufplatz nur in Begleitung einer volljährigen Person betreten;

4. Der Hund darf innerhalb der Fläche nicht alleine zurückgelassen werden;

5. Der Nutzer betritt den Hundeauslaufplatz auf eigene Gefahr und entbindet die Gemeinde sowie den verwaltende Verein von jeglicher zivil- und strafrechtlichen Haftung;

6. Der Nutzer haftet sowohl zivil- als auch strafrechtlich für Schäden oder Verletzungen von Personen, Tieren oder Sachen, die durch seinen Hund verursacht werden;

7. Personen, die den Hundeauslaufplatz betreten oder verlassen, müssen das Tor sofort wieder schließen und sicherstellen, dass es fest verschlossen ist;

8. Zur Gewährleistung der Hygiene sowie der Ordnung und Sauberkeit sind die Nutzer verpflichtet, geeignete Hilfsmittel zur Aufnahme der Hinterlassenschaften ihres Hundes mitzuführen und diese in den dafür vorgesehenen Behältern innerhalb des Hundeauslaufplatzes zu entsorgen;

9. Es besteht die Pflicht, vom eigenen Hund gegrabene Löcher wieder zu schließen;

10. Die Nutzer müssen stets eine Leine und einen geeigneten Maulkorb mitführen und ihre Tiere jederzeit zurückhalten, wenn dies zum Schutz der Sicherheit anderer Nutzer (Personen und Hunde) erforderlich oder sinnvoll ist;

11. Jeder Nutzer kann den Hundeauslaufplatz einzeln nutzen, solange kein anderer Nutzer Anspruch darauf erhebt. Sind mehrere Nutzer anwesend, hat jeder das Recht auf eine exklusive Nutzung von maximal 15 Minuten; anschließend ist der Platz dem nächsten Nutzer zu überlassen.

Diese Nutzungsordnung gilt für den bestehenden Hundeauslaufplatz sowie für eventuell zukünftige neue Plätze.

Ungeachtet der Anwendung anderer Vorschriften zur Bekämpfung straf- und

2. L'accesso all'area di sgambamento per cani è consentito esclusivamente ai proprietari di cani con il proprio animale, purché ciò avvenga sotto il proprio costante controllo e soltanto qualora siano in grado di averne la piena, continua e assoluta padronanza;

3. I minori di 16 anni di età possono entrare soltanto accompagnati da una persona adulta;

4. Il cane non può essere lasciato da solo all'interno dell'area;

5. L'utente accede all'area di sgambamento per cani a proprio rischio e pericolo ed esonera il Comune e l'associazione gestrice da ogni responsabilità civile e penale;

6. L'utente risponde sia civilmente che penalmente dei danni o lesioni a persone, animali e cose provocati dal proprio cane;

7. Coloro che entrano o escono dall'area di sgambamento per cani devono richiudere il cancello immediatamente, assicurandosi che sia ben serrato;

8. A garanzia dell'igiene e a tutela del decoro, è fatto obbligo agli utenti di essere muniti di attrezzatura idonea alla raccolta delle deiezioni, che andranno depositate all'interno dell'apposito contenitore presente all'interno dell'area;

9. È fatto obbligo di ricoprire le buche scavate dal proprio cane;

10. Gli utenti devono comunque essere muniti di guinzaglio e di idonea museruola e trattenere i loro animali ogni qualvolta se ne presenti la necessità o l'opportunità a tutela dell'incolumità degli altri utenti (persone e cani);

11. Ogni utente può utilizzare l'area singolarmente finché nessun altro ne faccia richiesta. In presenza di più utenti, ciascuno ha diritto a un uso esclusivo per un massimo di 15 minuti, dopodiché deve lasciare il posto al successivo utente.

Il presente disciplinare d'uso si applica all'area di sgambamento esistente e a eventuali nuove aree future.

Fatta salva l'applicazione di altre norme preordinate al contrasto di illeciti penali ed

verwaltungsrechtlicher Verstöße unterliegt jeder, der gegen die Bestimmungen dieser Verordnung verstößt, einer Verwaltungsstrafe von 50,00 bis 500,00 Euro gemäß dem Gesetz Nr. 689 vom 24. November 1981.

Diese Maßnahme wird durch Veröffentlichung in der digitalen Amtstafel der Gemeinde sowie durch Aushang einer entsprechenden Mitteilung am Eingang des Hundebereichs bekannt gemacht.

Gegen diese Anordnung kann innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung Einspruch beim Regionalen Verwaltungsgericht Einspruch eingereicht werden.

amministrativi, chiunque violi le disposizioni della presente ordinanza è soggetto a sanzione amministrativa da 50,00 Euro a 500,00 Euro ai sensi della Legge 24 novembre 1981, n. 689.

Il presente provvedimento sarà reso noto mediante pubblicazione all'albo digitale del Comune e tramite affissione di apposita comunicazione all'ingresso dell'area di sgambamento per cani.

Avverso la presente ordinanza può essere presentato ricorso entro 60 giorni dalla data di pubblicazione al Tribunale Amministrativo Regionale.

Die Bürgermeisterin    La Sindaca

Karin Jost

digital signiertes Dokument    documento firmato digitalmente